

Thesis Title	A Move Analysis of English Medical Research Articles Published in Thai and International Medical Journals
Thesis Credits	12
Candidate	Miss Naruemol Jirapanakorn
Thesis Advisors	Dr. Wannapa Trakulkasemsuk Assoc. Prof. Sonthida Keyuravong
Program	Master of Arts
Field of Study	Applied Linguistics for English Language Teaching
Department	Language Studies
Faculty	School of Liberal Arts
Academic Year	2013

Abstract

This move analysis was conducted to 1) investigate the moves and steps of the Introduction section in English medical research articles published in Thai medical journals, 2) investigate the moves and steps of the Introduction section in English medical research articles published in international medical journals, and 3) compare the moves and steps identified from the Introduction section between Thai and international journals to find their similarities and differences.

Two comparable, specialised corpora were created as data for this study. The first corpus was compiled from the Introduction section of 25 English medical research articles in five peer-reviewed medical journals in Thailand, and the second corpus was from the Introduction section of 25 English medical research articles in five international peer-reviewed medical journals. The analytical framework was modified from five previous move analysis models: Swales's 1990 and 2004, Nwogu's 1997, and Kanoksilapatham's 2005 and 2007 models. The moves and steps from these models were used in the preliminary study and were adjusted to develop the final version. This analytical framework was used to identify moves and steps in the corpora.

The findings reveal that both corpora share some similarities. There were three moves in the Introduction section: *Move 1 Presenting background information*, *Move 2 Preparing for the present study* and *Move 3 Introducing the present study*, and the number of steps identified under these three moves are the same. However, there were outstanding disparities in terms of frequency of occurrence, patterns of moves and steps, and the

move analysis model. These disparities reflect the influence of different cultures and contexts upon the written work published in English in the medical field.

Keywords: Move analysis / Research articles / Medical journals

หัวข้อวิทยานิพนธ์	การวิเคราะห์อรรถภาคของบทความวิจัยทางการแพทย์ที่ตีพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษในวารสารการแพทย์ของประเทศไทยและนานาชาติ
หน่วยกิต	12
ผู้เขียน	นางสาวณมล จิรพนากร
อาจารย์ที่ปรึกษา	ดร.วรรณภา ตระกูลเกษมสุข รศ. สนธิดา เกษุรวงศ์
หลักสูตร	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชา	ภาษาศาสตร์ประยุกต์ด้านการสอนภาษาอังกฤษ
สายวิชา	ภาษา
คณะ	ศิลปศาสตร์
ปีการศึกษา	2556

บทคัดย่อ

การวิเคราะห์อรรถภาค (move analysis) นี้จัดทำขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาอรรถภาค (move) และอนุวัจน์ (step) ของภาคบทนำ (Introduction) ในบทความวิจัยทางการแพทย์ที่ตีพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษในวารสารการแพทย์ของประเทศไทย 2) ศึกษาอรรถภาคและอนุวัจน์ ของภาคบทนำ ในบทความวิจัยทางการแพทย์ที่ตีพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษในวารสารการแพทย์นานาชาติ และ 3) เปรียบเทียบอรรถภาคและอนุวัจน์ ที่พบในภาคบทนำของวารสารการแพทย์ของประเทศไทยและนานาชาติ เพื่อศึกษาความเหมือนและความแตกต่างของวารสารทั้งสองประเภท

คลังข้อมูลเฉพาะทางแบบเทียบเคียงสองคลังข้อมูลถูกสร้างขึ้นเพื่อใช้เป็นข้อมูลสำหรับการวิเคราะห์อรรถภาค คลังข้อมูล ชุดแรกรวบรวมจากภาคบทนำ ในบทความวิจัยทางการแพทย์ที่ตีพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษ จำนวน 25 บทความ ในวารสารการแพทย์ของประเทศไทยที่ผ่านการกลั่นกรองโดยผู้ทรงคุณวุฒิจำนวน 5 ฉบับและคลังข้อมูล ชุดที่สองรวบรวมจากภาคบทนำ ในบทความวิจัยทางการแพทย์ที่ตีพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษจำนวน 25 บทความใน วารสารการแพทย์นานาชาติที่ผ่านการกลั่นกรองโดยผู้ทรงคุณวุฒิจำนวน 5 ฉบับ กรอบการวิเคราะห์ พัฒนาขึ้นจากการปรับ เปลี่ยนต้นแบบ โครงสร้างอรรถภาคที่เคยเสนอไว้จำนวน 5 ต้นแบบ ได้แก่ ต้นแบบ ของ Swales ปีค.ศ. 1990 และ 2004 ต้นแบบของ Nwogu ปีค.ศ. 1997 และต้นแบบของ Kanoksilapatham ปีค.ศ. 2005 และ 2007 อรรถภาคและอนุวัจน์จากต้นแบบเหล่านี้ถูกนำมาใช้ในการศึกษาเบื้องต้นและนำมาแก้ไขจนเป็นกรอบการวิเคราะห์ขั้นสุดท้าย และกรอบการวิเคราะห์นี้ได้นำมาใช้ระบุอรรถภาคและอนุวัจน์ของทั้งสองคลังข้อมูล

ผลการวิจัยครั้งนี้แสดงให้เห็นว่า คลังข้อมูลทั้งสองมีความเหมือนกันบางประการ กล่าวคือ ภาควิชาประกอบด้วย 3 อุตภาค ได้แก่ อุตภาคที่ 1 การนำเสนอข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับงานวิจัย อุตภาคที่ 2 การกำหนดแนวทางการวิจัย และอุตสาหกรรมที่ 3 การเสนองานวิจัยปัจจุบัน อีกทั้งจำนวน อนุวัจน์ในแต่ละอุตสาหกรรมก็มีจำนวนเท่ากันด้วย อย่างไรก็ตาม มีความแตกต่างที่เห็นได้ชัดเจนในแง่ของเนื้อหาของ การพบอุตสาหกรรมและอนุวัจน์ รูปแบบของอุตสาหกรรมและอนุวัจน์ รวมไปถึงต้นแบบโครงสร้างอุตสาหกรรม ความแตกต่างเหล่านี้สะท้อนให้เห็นถึงอิทธิพลของวัฒนธรรมและบริบทที่แตกต่างกัน ซึ่งมีผลต่องานเขียนที่ตีพิมพ์เป็นภาษาอังกฤษในวงการแพทย์

คำสำคัญ: การวิเคราะห์อุตสาหกรรม / บทความวิจัย / วารสารการแพทย์

ACKNOWLEDGEMENTS

This research study would not have been completed without support from several individuals. First of all, my thanks go to my thesis supervisors, Dr. Wannapa Trakulkasemsuk and Assoc. Prof. Sonthida Keyuravong, who have devoted their time to help with constructive comments, useful advice and wholehearted encouragement. Next, I would like to express my appreciation to my ex-thesis supervisor and external reader, Dr. Kandaporn Jaroenkitboworn, who gave me moral support and helpful suggestions on the study, and supported me in dealing with problems despite being far away. Thanks also to Dr. Woravut Jaroongkhongdach for his constructive comments and valuable advice. He made me clearly understand how to think critically and logically.

Additionally, special thanks go to Asst. Prof. Wilaksana Srimavin, for her considerable assistance and encouragement. Moreover, I would like to thank the Department of Language Studies, School of Liberal Arts, KMUTT, for giving me the King Mongkut's Diamond Scholarship. I am also grateful to Dr. Nattaporn Sereenirach, who patiently worked as my inter-coder. In addition, I appreciate the friendship and moral support of my friends and colleagues, especially Miss Pimonmas Piboonsombat, Miss Nongnuch Meesomwat, Miss Wasana Phasomyard, Miss Napassawan Karnjanaboon. Furthermore, I would like to thank Miss Virawan Yimkhao, Mrs. Putha Kaewsrijai, Ms. Daranee Sakniramai and all of the academic staff at the School of Liberal Arts for their assistance.

My thanks also go to Mr. Supphachai Ruengsuk for sharing quotes of Buddhist wisdom, giving me several great books, and encouraging me through hard times. I believe in miracles, and meeting you is a miracle of my life. Last but not least, I appreciate my beloved family, especially my eldest sister and my mother, for their unconditional love and great encouragement. Finally, I would like to dedicate this thesis to my father.